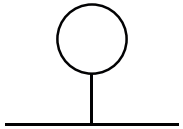
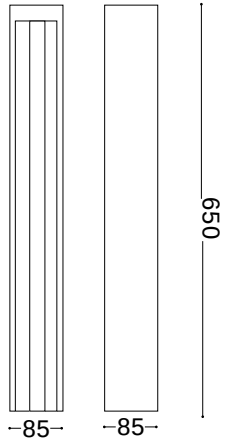
Pobrano z mamadecor.pl

REV 07/12/2022

Kurt PT



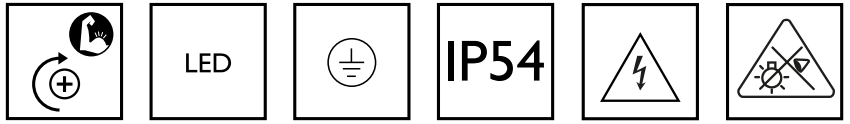
Lampada da terra
Floor lamp
Lampadaire
Stehleuchte
Lámpara de pie
2GHɔ=Hè



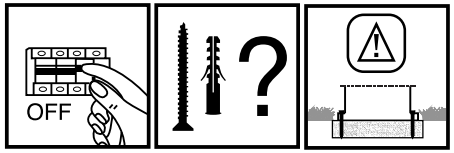
LED

11W LED / 220~240V 50/60Hz
- 8021696306834 ANTRACITE 3000 K
- 8021696306841 BIANCO 3000 K
- 8021696306858 COFFEE 3000K
- 8021696306865 GRIGIO 3000 K
- 8021696306872 NERO 3000 K
- 8021696294025 ANTRACITE 4000 K
- 8021696294049 BIANCO 4000 K
- 8021696294001 COFFEE 4000 K
- 8021696294032 GRIGIO 4000 K
- 8021696293172 NERO 4000 K

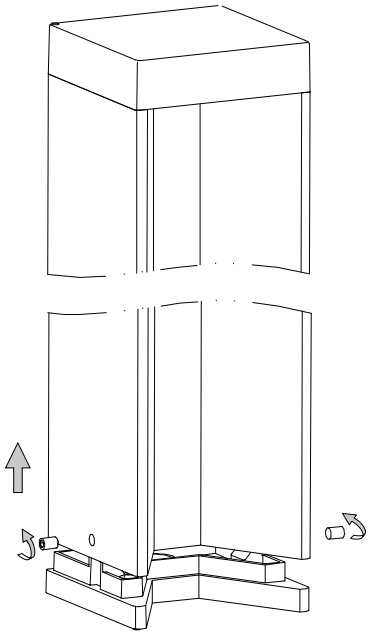




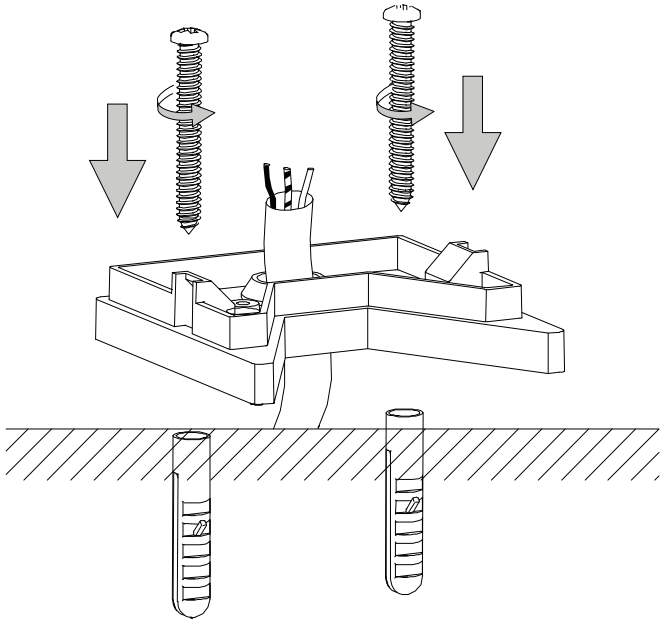
Pobrano z mamadecor.pl



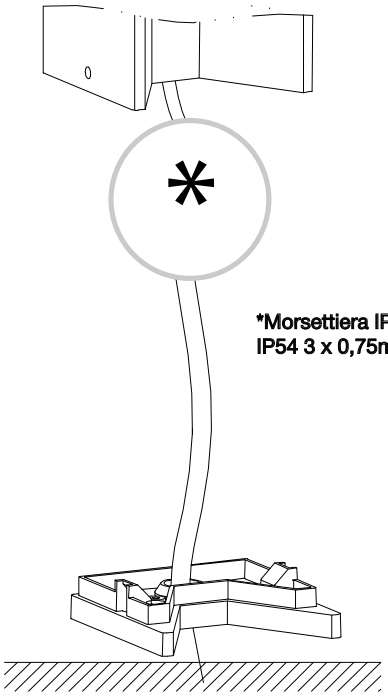
1



2

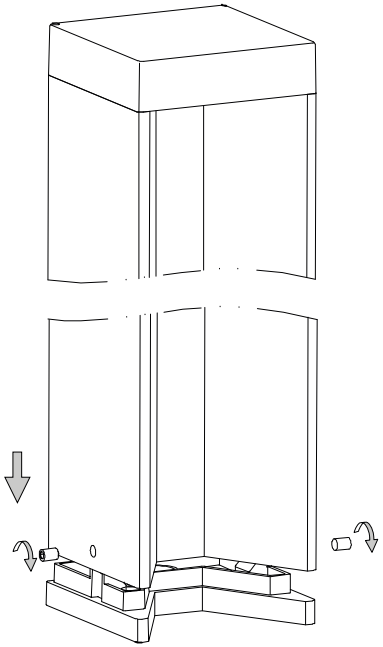


3

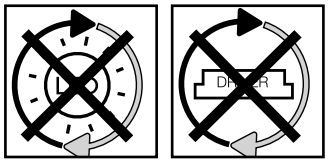


*Morsettiera IP54 3 x 0,75mm² non inclusa
IP54 3 x 0,75mm² Terminal Box not included.

4



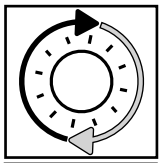
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.



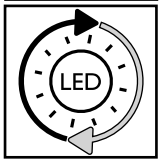
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa
ej!dmbtt f!ej!fgÝdjfo{b!fofshfujdb!0!
This product is provided with a light source
xju i!fgÝdjfodz!fofshz!dmbtt!pg;

EAN	Modello Sorgente Mvnjoptb!0Mjhiu!Tpvsdf! Model	Dmbtt f!ej!FgÝdjfo{b! Fofshfujdb!0!Fofshz! FgÝdjfodz!Dmbtt	Tpshfouf!Mvnjoptb!0! Light Source (mA)	Tpshfouf!Mvnjoptb!0! Light Source (V)
8021696306834	KURT 3000K	F	500 mA	18 V DC
8021696306841	KURT 3000K	F	500 mA	18 V DC
8021696306858	KURT 3000K	F	500 mA	18 V DC
8021696306865	KURT 3000K	F	500 mA	18 V DC
8021696306872	KURT 3000K	F	500 mA	18 V DC
8021696294025	KURT 4000K	F	500 mA	18 V DC
8021696294049	KURT 4000K	F	500 mA	18 V DC
8021696294001	KURT 4000K	F	500 mA	18 V DC
8021696294032	KURT 4000K	F	500 mA	18 V DC
8021696293172	KURT 4000K	F	500 mA	18 V DC

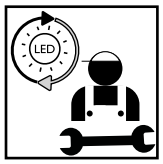
LEGENDA ICONE



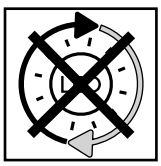
Sorgente luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable light source
by an end-user.



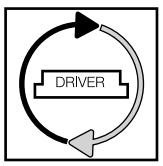
Sorgente LED luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable LED light source
by an end-user.



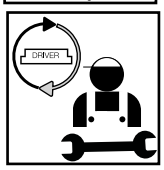
Sorgente luminosa sostituibile
esclusivamente da personale
autorizzato.
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source,
the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable control gear
by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear,
the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

ideal lux

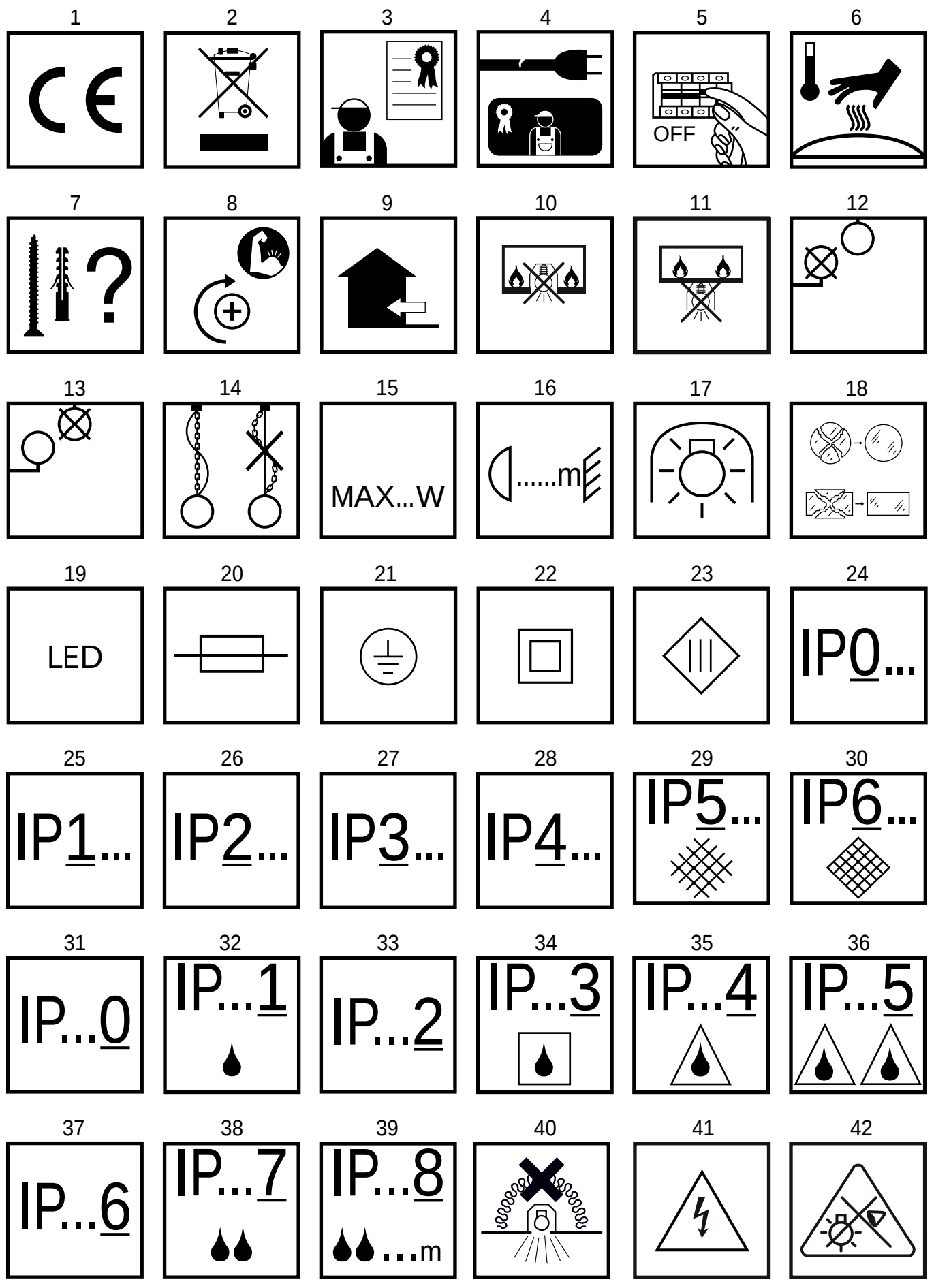
IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

Pobrano z mamadecor.pl

2

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglrs rsr hizi iwwivi kixxexs rir rsvqepi vrÃyxr yvferr2 Tiv ps wqepxqirxs informarsi presso le autoritï¿½locali sulle modalitï¿½di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pùrrwxepe~rsri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgnwxe uyepÃgexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vzirhrxsvi s he yr ipixxvgnwxe uyepÃgexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrr qexivepi vglrihi wtigÃgr eggiwwsvr hr Ãwwekkrs2 Yxpr~~evi zxr i xewwipr rhsri ep qexivepi e gyr zerrs Ãwwexr2 Uyipr rrgpywr tswwsrs iwwivi rsr rhsrir2
8. Wxvrkr firi xyxxi pi zxr tiv izxevi tvsfpiqr hr gsrxexxs2
9. Apparecchio che puï¿½essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglrs rsr rhsris eppùrrgewws wy wytivÃgr rsvqepqirxi rrÃeqqefpr2
11. Ettevigglrs rsr rhsris eppùrrwxepe~rsri hrvixxe wy wytivÃgr rsvqepqirxi rrÃeqqefpr2
12. Ettevigglrs gli ty¼ iwwivi rrwxeppexs wsps e wsjÃxxs2
13. Apparecchio che puï¿½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï¿½lungo della catena.
15. Ywevi wsps peqtehrri gsr tsxir~e rsr wytivsvi ep {exxekkrs rrhrgexs2
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï¿½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehrre eyxs tvsxixxe2 Yxpr~~evi wsps peqtehrri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wqfsps2 Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¿½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeqirxi vgeqfrgsrjsvqr epi rsvqexzi2
19. Wsvkirxi pyqrrswe gsr hrshr e iqrwwsri pyqrrswe ,PIH- rsr wswxxyrfpr2 Rsr wqsrxevi p tvshsxxs tivgl² rhshr tswwsrs herrikkrevi kp sggl r2 Rsr rqqivkivi ripùeguye2 Typri gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglrs hsxexs hr jywrfpi2 Wi pe peqtehe rsr wr eggirhi wswxxyrvi p jywrfpi2
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xiwe- gspikexs epe wxvyxxyve qixeppge hipe peqtehe2 Qiwwe e xiwe sffpkexsvre2
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wrgyvi~~e ipixxvrge keverxxe heppùepqirxe~rsri e fewwwwqe xirwrsri ,rrjivrsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùrrkviwws hr gsvtr wsphr hr hreqixvs wytivsvi e 94 qq2
26. Tvsxixxs gsrxvs pùrrkviwws hr gsvtr wsphr hr hreqixvs wytivsvi e 56 qq2
27. Tvsxixxs gsrxvs pùrrkviwws hr gsvtr wsphr hr hreqixvs wytivsvi e 609 qq2
28. Tvsxixxs gsrxvs pùrrkviwws hr gsvtr wsphr hr hreqixvs wytivsvi e 5 qq2
29. Tvsxixxs gsrxvs pùrrkviwws hr tspzivi2
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pùrrkviwws hr tspzivi2
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxrgepi hr ksggi hùeguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hr eguye gsr rrgpre~rsri qewwrqe hr 59à2
34. Tvsxixxs gsrxvs pe trskkre2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~r hùeguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxr hùeguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxr kixxr hùeguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs pùrqqiwwrsri xiqtsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs pùrqqiwwrsri tvspyrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ãwwevi pe jsrxi pyqrrswe2

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlrw Ãxxrrk rw tvshygih erh xiwxih rr eggsvhergi {rxl xli wxrgxiwx lyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlrw Ãxxrrk gerrsx fi hrwtswih sj ew lsywilsph {ewxi2 Jsv hrwtswep rrjsvqexrsr ewo xli psgep eyxlsvrxriw efsyx ls{ xs gsppigx rx2
3. Ewrrhrgexih f} wtigrÃg vikyperxrsrw0 xli prklxrrk Ãxxrrk wlsyph fi rrwxeppih f} e uyepÃih electrician.
4. Ijxli i|xivrep {rvi rw heqekih rx lew xs fi vitpegih i|gpywzip} f} xli qeryjegxyviv0 hrwxvrfyxsv sv f} e uyepÃih ipigxvgrer2
5. Ep{e}w rwspexi ts{iv fijsvi gsqqirgrrk rrwxeppexrsr0 qerxirergi sv vitem2
6. Xli pyqrrevi gsrxerrw givxerr tevxw {lrgl ger fi ziv} lsx2
7. Iegl qexivep viuyrviw wtigrÃg qsyrxrrk eggiwwsvriw2 Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wyrxefpi jsv xli qexivepxs {lrgl xli}evi jewxirih2 Xlswi rrgpyhih qe} fi yrwyrxefpi2
8. Ep{e}w xrklxir xli wgvi{w Ãvqp}xs ezsrh gsrxegx tvsfpiqw2
9. Xlrw Ãxxrrk wlsyph srp} fi rrwxeppih rrhssvw2
10. Pyqrrevi rsx wyrxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep}ãeqqefpi wyvjegiw2
11. Pyqrrevi rsx wyrxefpi jsv hrvigx qsyrxrrk sr rsvqepãeqqefpi wyvjegiw2
12. Xlrw Ãxxrrk rw srp} wyrxefpi jsv Ã|rrk xs xli girprrk2
13. Xlrw Ãxxrrk rw srp} wyrxefpi jsv Ã|rrk xs xli {ep2
14. Xli {irklx sj xli peqt lew xs fi wytttsvxih f} xli glerr2 Ehnywx xli pirkxl sj xli ipigxvrg {rvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lrgl hs rsx i|giih xli qe|rqyq wtigrÃih {exxeki2

16. Ep{e}w sfwivzi xli qrrrqyq hrwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi firrk pr0 ew wls{r rr xli rgsr2 Xli peqt ger geywi e Ãvi rj xli qrrrqyq hrwxergi rw rsx sfwivzih2
17. Eyxs1tvsxigxih fypf2 S[...] {rxl xlrw wq[...] Lepskir fypfw [...] Iex yrxrp xli} gssphs{r fijsvi vitpegrrk2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lewxs fi vitpegih rqqihrexip}2 Ywi srp} qeryjgxyviv ettvszih tevxw gsqtp}rrk {rxl vikypexrsrw2
19. Prklx wsyvgi {rxl rsx1wyfwxrxyxefpi prklx iqrxxrk hrshi ,PIH-2 Hs rsx hrwewwiqfpi xli tvshygx wrgi xli hrshiw ger heqeki xli i}iw2 Hs rsx rqqiwi rr {exiv2 [rti {rxl e heqt gpsxl2 Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlrw Ãxxrrk rw iuyrttih {rxl e jywi2 Ijxli peqt rw syx sj svhiv0 vitpegi xli rrxivrep jywi2
21. Gpeww I Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qerr rrwypexrsr erh er ehhrxrsrep tvsxigxzi gsrhygxsv ,iexlrrk- gsrrigxih {rxl xli qixep jveqi sj xli peqt2 Iexlrrk rw sfpkexsv}2
22. Gpeww II Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qerr rrwypexrsr erh e hsyfpi sv virrjsvgih rrwypexrsr2 Iexlrrk rsx rigiwwev}2
23. Gpeww III Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zspx-2 Iexlrrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekerrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 94 qq2
26. Tvsxigxih ekerrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 56 qq2
27. Tvsxigxih ekerrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 609 qq2
28. Tvsxigxih ekerrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 5 qq2
29. Dust protected.
30. Xsxep} tvsxigxih ekerrwx hywx rrÃpxvexrsr2
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekerrwx zivxrgep} jeprrk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih ekerrwx {exiv hvstw jeprrk {rxl e qe|rqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxrgep e|rw2
34. Tvsxigxih ekerrwx verr2
35. Tvsxigxih ekerrwx wtpewlrrk {exiv2
36. Tvsxigxih ekerrwx {exiv nixw2
37. Tvsxigxih ekerrwx wxvsrk {exiv nixw2
38. Tvsxigxih ekerrwx xiqtsvev} rqqiwwrsr2
39. Tvsxigxih ekerrwx tvspsrkih rqqiwwrsr2
40. Pyqrrevi rsx wyrxefpi jsv gszivrk {rxl xlivqep} rrwypexrrk qexivrep2
41. Geyxrsr0 vrwo sj ipigxvrg wlsgo2
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï¿½glements de sï¿½curitï¿½europï¿½ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevip ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvferw2 Tsyv pù²gsypiqirx p jeyx se renseigner auprï¿½des autoritï¿½locaux sur les modalitï¿½de ramassage.
3. Wipsr givxerriw v³kpiqirxexrsrw0 pùrrwxeppexrsr hsrx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvgrir uyepÃ²2
4. Wr pi gefpi ²pigxvruyi iwx irhsqqek²0 p jeyx uyùp wsrx viqtpeg² i|gpywzi qirx tev pi jefvruyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvgrir uyepÃ²2
5. Gsyti~w}wx²qexruyiqirx pi gsyverx ezerx pùrrwxeppexrsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qerxinance.
6. Ettevip ezig hiw tevxriw uyr tiyzirx fvÂpiv2
7. Gleuyi qex²vrey r²giwwrxi hiw eggiwwsvriw hi Å|exrsr wt²grÃuyiw2 Yxrpwiv hiw zrw ehetx²iw ey qex³vrey hy wyttsvx2 Giy|rrgpyw herw pe fsrxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw2
8. Wivviv frir xysxiw piw zrw tsyv ²zrxiv yr qeyzerw gsrxegx2
9. L'appareil peut etre installï¿½ï¿½interieur seulemnt.
10. Ettevip ri tsyzerx tew ´xvi irgewx² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx rrãeqqefpiw2
11. Pùettevip rùiwx tew rrhruy² tsyv pùrrwxewpexrsr hrvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx rrãeqqefpiw2
12. L'appareil peut etre installï¿½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï¿½au mur seulement.
14. Pi tsrhw hi pe peqti hsrx ixvi wyttsvx² tev pe glerri2 V²kpiv pi gefpi ²p²gxvruyi hi jegsr uyùp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxrpwiv hùeqtsypiw hi tyrwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw rrhruy²w2
16. Qerxirrv pe hrwxergi qrrrqepi hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ix pi wyrix ppyqrr² rrhruy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï¿½
17. Eqtsypi eyxstvsx²k²i2 Yxrpwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi2 Les ampoules halogï¿½es deviennen trï¿½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wr pi ziwi hi tvsx²gxrsr iwx Ãwwyv² sy geww²0 p hsrx ²xvi viqtpeg² rqq²hrexiqirx ir yxrpwerx exclusivement les piï¿½es de rechange conformes ï¿½la lï¿½islation.
19. Les diodes ï¿½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw2 Ri tew h²qsrxivpi tvshyrx0 gev piw hrshiw tiyzirx irhsqqekiv piw }iy|2 Ri tew tpsrkiv herw pùiey2 Rixxs}iv ezig yri tr³gi hi hvet lyqrhi ir iz rxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et dï¿½ersives fortes.
20. Pùettevip iwx hsx² hi jywrfpi2 Wr pe peqti ri wùeppyqi tew0 glerkiv pi jywrfpi2
21. Classe I La sï¿½uritï¿½ï¿½rique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï¿½la terre) connectï¿½al la structure mï¿½allique de la lampe. La mise ï¿½erre sfpkexsvi2
22. Gpewwi II Pe w²gyvrx² ²pigxvruyi iwx keverxri tiv pùrwspexrsr tvrgrtepi ix tev yri hsyfpi rwspexrsr sy tev yri rwspexrsr virjsvg²i2 Pe qrwi ¬ xiwwi rùiwx tew sfpkexsvi2
23. Gpewwi III Pe w²gyvrx² ²pigxvruyi iwx keverxri tev pùepqirxexrsr ¬ xv³w fewwi xirwrsr ,rrjiviyvi ¬ 94 Zspxw-2 Pe qrwi ¬ xiwwi rùiwx tew sfpkexsvi2
24. Non protï¿½ï¿½
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexrsrw hiw gstw wsphiw hi hreq³xvi wyt²vriyv ey| 94 qq2
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexrsrw hiw gsvtw wsphiw hi hreq³xvi wyt²vriyv ey| 56 qq2
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexrsrw hiw gsvtw wsphiw hi hreq³xvi wyt²vriyv ey| 609 qq2

28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexrsrw hiw gsvtw wsphiw hi hreq³xvi wyt²vriyv ey| 5qq2
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexrsrw hi pe tsywwr³vi2
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexrsrw hi pe tsywwr³vi2
31. Non protï¿½ï¿½
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxrgepiw2
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùrrgprewsr qe|rqepi hi 59Å2
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpyri2
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey2
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tyrwwerxw nixw hùiey2
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsverw2
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w2
40. L'appareil n'est pas apte ï¿½ï¿½e recouvert de matï¿½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï¿½harge ï¿½ectrique.
42. Ri tew Ã|iv pe wsyvgi pyqrriywi2

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hri Piyglxi rwx rr ª fivirrwxqqyrk qrx hir lyvst®wglir Wglivlirxwrsvqir IR :4 9=<152
2. Hriwi Piyglxi hevj rrglx qrx hiq rsvqepir Efjep irxwsvkx {ihir2 JÃv hri Irxwsvkyrk rrjsvqrivir Wri wgl fir hir psoepir Fil¾vhir Ãfiv hri Weqqipqshepx®xir2
3. Kiq®Ë irrkiv Zswgl vjxir qyww hri Irwxeppexrsr zsr irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. Fir Fiwgl®hkyrk hiv Ipioxvspirxyrk hevj hriwi eywwglpiËpgl zsq Liwxippiv0 L®rhpiv shiv irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir2
5. Hri Wterryrk qyww zsv Irwxeppexrsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir2
6. Piyglxi qrx Xipir0 hri ivlrx~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexivep fir¾xrkx wti~rÃwglir Fijiwxrkyrkw~yfil¾2 Firyx~ir Wri jÃv hew ~y fijiwxrkirhi Qexivep kiirkrixi Wglveyfir yrh HÃfip2 Hiv qrxkipijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rrglx geeignet sein.
8. Eppi Wglveyfir kyx er~ilir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqirhir2
9. Hriwi Piyglxi hevj ryv rr Irrirv®yqir rrwxeppivx {ivhir2
10. Hri Piyglxi irkrix wgl RIGLX jÃv hir Irrfey rr rsvqep irxãeqqfevi Sfivã®glir2
11. Hriwi Piyglxi rwx rrglx jÃv hri hrvioxi Irwxeppexrsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivã®glir kiirkrix2
12. Hriwi Piyglxi rwx ryv jÃv Higoirrwxeppexrsr kiirkrix2
13. Hriwi Piyglxi rwx ryv jÃv [erhrrwxeppexrsr kiirkrix2
14. Hew Ki{rglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir2 Hew Ipioxvsoefip qyww ws irrkiwxipx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hri Oixxi rwx2
15. Ziv{irhir Wri ryv Piyglxqrxip qrx rrglx l¾livir Pirwxyrk epw hri erkikifir [exxeki2
16. ^{rwglir Piyglxqrxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww rqqiv hiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir2 Hri Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qrrhiwxefwxerh rrglx fivÃgowrglxkx {rvh2
17. Wipfwxkiwglà~xiw Piyglxqrxip2 Ziv{irhir Wri ryv Piyglxqrxip qrx hriwiq W}qfsp2 Lepskirpiyglxqrxip {ivhir wilv {evq2 [evxir Wri zsv Eywxeywgl fmw wri efkioÃlpx wrh2
18. [irr irr Wglivlirxwkpew kivmwwir shiv oetyxx rwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xirpi ziv{irhix {ivhir2
19. Prglxuyipi qrx Prglx1iqrxxivirhir Hrshir ,PIH- rrglx iwwix~fev2 Hew Tvshyox hevj rrglx hiqsrxrivx {ivhir0 he hri Hrshir Eykir fiwgl®hrkir o¾rrir2 Rrglx rr [ewwiv xeyglir2 Qrx jiyglxiq Xygl vrrrkir0 oirri wxevoi Virrrkyrkwqrxip firyx~ir2
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
21. Opewwi I hri Ipioxvswglivlirx rwx hyvgl Leytxrwspivyrk yrh Wglyx~pirxiverwglpyww keverxrivx ,Ivhyrk-0 hiv qrx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir rwx2 Ivhyrk rwx tãglxk2
22. Opewwi II hri Ipioxvswglivlirx rwx hyvgl Leytxrwspivyrk yrh hyvgl Hsttipwspivyrk shiv ziwwx®voxi Iwspivyrk keverxrivx2 Ivhyrk qyww rrglx zsvlerhir wirr2
23. Opewwi III hri Ipioxvswglivlirx rwx hyvgl wilv rrihvmkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rrglx kiwglÃx~x2
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qrx Hyvglqiwwiv B94 qq2
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qrx Hyvglqiwwiv B56 qq2
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qrx Hyvglqiwwiv B609 qq2
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qrx Hyvglqiwwiv B 5 qq2
29. Wxeyfkiwglà~x2
30. Zsppoqqir wxeyfkiwglÃx~x2
31. Rrglx kiwglÃx~x2
32. KiwglÃx~x kikir Zivxroep1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qrx Rirkyrk qe|2 59Å2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtvrx~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{eprkiw Wxvelp{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~irx{ipmkiw Irrxeyglir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irrxeyglir2
40. Hriwi Piyglxi rwx rrglx kiirkrix0 yq qrx xlivqrwgl rwspivirhiq Qexivep efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rrglx rr hri Prglxuyipi fpgoir2

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvferswr2 Tsv pe puyrhegr»r rrjsvqewi e pew eyxsvhehiw psgepiw wsfvi pew qshephehiw vigskrhe2

3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe rrwxepegg»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvgs gepÃgehs2
4. Wr ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfrehs tsv sxvs hip qrwqsxts wsps tsv ip jefvrgerxi0 tsv ip hixepmwxe s tsv yre ipigxvgrwxe gyepÃgehs2
5. Uyrxev wriqtvi pe xirwr»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe rrwxepegg»r s gyepuyriv xrts hi qeryxirgr»r2
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev2
7. Gehe qexivep t rhi eggiwsvrsw iwtigrÃgsw hi Ãregg»r2 Yxrpr~ev psw xsvrppsw }evergipew rhsrisw gsr ip qexivep gsr psw uyi iwxer Ãrehsw2 Psw uyi iwx«r rrgpyrhsw rs tshver wiv rhsrisw2
8. Etvixe frir xshsw psw xsvrppsw teve izrxev tvsfpiqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hifi rrwxepev wsps ir iprrxivrsv2
10. Etevexs rs rh»ris teve iqtsxvev ir wytivÃgriw rsvqepiqirxi rrãeqefpiw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe rrwxepegg»r hrvigxe ir wytivÃgriw rsvqepiqirxi rrãeqefpiw2
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xiri uyi wiv wswxirrhs tsv pe gehire2 Vikypev ip gefpi ip²gxvgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire2
15. Ywev wsps fsqfrpew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgre rrhrgehe2
16. Qerxirirv wriqtvi pe hrwxergre qrrrqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glrwte0 gsqs viãire ip rgsrs2
17. Ipetevexs iwehetxs wsps teve yre fsqfrpe gsr wikyvrheh rrgsvtsvehe s gsr yre fsqfrpe hi fere tviwrsr2 Pew fsqfrpew wi geprirxer qygls2 Wi egsrwire hi iwtivev e uyi wi irjvrir erxiw hi geqfrevpew2
18. Wr yre gvrwxep hi wikyvrheh iwx« ekvrixehs geqfrips rrqihrexeqirxi } ywi wsps vigeqfrsw etvsfehsw tsv ip jefvrgerxi2
19. Regrirxi pyqrrswe gsr hrshsw e iqrwr»r pyqrrswe ,PIH- rs wywxxyrfpiw2 Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hrshsw tyihir tivnyhrgev psw srsw2 Rs wyqivnew ir ip ekye2 Prqtrev gsr te°s lÀqihs izrxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
20. Etevexs tvsxikrhs tsv yr jywrfpi2 Wr ip etevexs rs wi irgirhi wswxrxyv ip jywrfpi2
21. Classe I La seguridad elï¿½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e pe iwxvygxyve qix«pge hi pe p«qteve2 Xsqe hi xiwe sfpkexsve2
22. Gpewwi II Pe wikyvrheh ip²gxvrge hip etevexs keverxr~e ip ewpeqrirxs teve pe xsqe hi xiwe } gsr hsfpi ewpeqrirxs s hi yr ewpeqrirxs vijsv~ehs2 Rs xiri uyi xirivxsqe e xiwe2
23. Gpewwi III Wikyvrheh ip²gxvrge keverxr~ehe tsv pe epqirxegr»r hi fene xirwr»r0 rrjivrsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikrhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi hr¬qixvs wytivrsv e 94 qq2
26. Tvsxikrhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi hr¬qixvs wytivrsv e 56 qq2
27. Tvsxikrhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi hr¬qixvs wytivrsv e 609 qq2
28. Tvsxikrhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi hr¬qixvs wytivrsv e 5 qq2
29. Tvsxikrhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
30. Tvsxikrhs xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
31. No protegido.
32. Tvsxikrhs gsrxve ip ksxis zivxrgep hi ekye2
33. Tvsxikrhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr rrgpreg»r q«|rqe hi 59à2
34. Tvsxikrhs gsrxvs pe ppyzre2
35. Tvsxikrhs gsrxvs weptrgehyvew hi ekye2
36. Tvsxikrhs gsrxvs glswsw hi ekye2
37. Tvsxikrhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye2
38. Tvsxikrhs gsrxve pe rrqiwr»r xiqtsvep2
39. Tvsxikrhs gsrxve pe rrqiwr»r tvspsrkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï¿½micamente aislante.
41. Exirgr»r0 vriwks hi hiwgevke ip²gxvrge2
42. Rs Ãev pe jyirxi pyqrrswe2

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŭƒDБƐƒ GƐɣЬCɣGɣЬhCɣ CЬƒƐFCƌGƌDƎ ƏƐƒƎБƎ БCDƐFБGƏƐGɣD IR :4 9=<152
2. ΓɣƐɣ ƑƒDБƐƒ ƏC ϽƐϙϲCƏ БNɣɳ ЬNБƒƐ ƗCƏ G ƏƐƒƎБϙɳƏNƎ ЬƐƒƐϽGƌDƎ ƎhGƐƒƐƎ2 ŦϙɑCbƐ FCƒCƒБƃƐɣƌD0 ƐБƒБɣDɣCGɳ ƌ ƎCGɣƏNƎ ЬϙБGɣɑƎ FƐ ƑƒБЬDϙɳƏƐƎh GFƐGƐБh CbƐ FCƒCƒБƃƐɣƌD2
3. ɥƐЬϙБGƏƐ ƏCƌƐɣƐƒNƎ ƏƐƒƎБƎ0 hGɣБƏƐЬƌБ ϽƐϙϲƏБ БNɣɳ ƐGhƛCGɣЬϙCƏБ ƌЬБϙD I DKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϙCƌɣƒDƌƐƎ2
4. ƗGϙD ƏϙCƌɣƒDKCGƌDƌ ƗƏhƒ FƐЬƒCϲϽϙɑƏ0 ƐƏ ϽƐϙϲCƏ БNɣɳ ĐБƎCƏƏɑƏ DGƌϙOKDɣCϙɳƏƐ FƐGɣБЬ λ DƌƐƎ0 ƒƐĐƏDKƏNƎ ƑƒƐЬБKƐƎ DϙD ƌЬБϙD I DKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϙCƌɣƒDƌƐƎ2
5. ŭCƒCϽ hGɣБƏƐЬƌƐƎ DϙD ƒCƎƐƏɣƐƎ ЬGCbϽБ ƐɣƌϙOKБƌɣC ƏϙCƌɣƒƐFDɣБƏDC2
6. ŭƒDБƐƒ0 KБGɣD ƌƐɣƐƒƐbƐ ƎƐbhɣ ƐБϲCƌKɳ2
7. Ŧϙɑ ƒБĐƏNƗ ƎБɣCƒDБϙƐЬ ƏCƐБƗƐϽDƎƐ ƏƒƐƒƑϲƏCƒƏƐƎ ƒƒƐGƐƒƐƎЬƐƃ ŪGFƐϙɳĐhБɣƐ ɣƐϙɳƌƐ ϽϙɑƏDCƗ DCƌ ЬƐϽɣƏƐ ƎƐɣCƒDƌϙƏЬCϽGɣЬhϽƐ ƗhƒhFN D ϽƏБCϽϙ2 ŬƐƎƑϙCƌɣ ƏƐ ƏƐϽϽCƌɣ ЬƐϽƐ ƎƐƒƌƐƒ ЬЬƐƎƏƐ Ь hFБƌƐƐЬhƗ ƌƐϽϙϲCƏNƎ2
8. ŴƒCБhCɣGɑ ƗƐƒƐƗƐ ƌƒƐƎƗɣɣƌ ЬƐϽƐ ЬDƏɣƐЬ ϽϙɑƏ DƐБCGƏCƎDɣ ƐƒƐБϙCƎ Ɵ ƐƒƐƗƐƌɣCƌɣƐɣƏƒ ƃCƐБ2
9. ŭƒDБƐƒ ƎƐϲCɣ БNɣɳ hGɣБƏƐЬϙCƏ ɣƐϙɳƌƐ ЬƏhɣƒD2
10. ŭƒDБƐƒ ƏC ƑƒDbƐϽCƏ ϽϙɑƒCƌƏƐƐƐƎ hGɣБƏƐЬƌƐƃ ƏƐ FCЬCƒƒƌƐƎGɑƗ2
11. ŭƒDБƐƒ ƏCƑƒDbƐϽCƏ ϽϙɑƑƒɑƎƐƗ hGɣБƏƐЬƌƐƃ ƏƐ ЬƐGFƌƐƏɑƏƐƒƌCƏɣCFƏƐGƃƐƃ ƐƒƐƗƐƌɣCƌɣƐɣƏƒ ƃCƐБ2
12. ŭƒDБƐƒ ƎƐϲCɣ БNɣɳ hGɣБƏƐЬϙCƏ ɣƐϙɳƌƐ ƏƐ ƑƐɣƐϙƌƐ2
13. ŭƒDБƐƒ ƎƐϲCɣ БNɣɳ hGɣБƏƐЬϙCƏ ɣƐϙɳƌƐ ƏƐ GɣCƏh2
14. ŤCG ϙOGɣƒN ϽƐϙϲCƏ FƐϽϽCƒϲDЬБɣɳGɑ ƌCFɳO2 ΓϙCƌɣƒDKCGƌDƌ ƗƏhƒ ϽƐϙϲCƏ БNɣɳ ƏCƎƏƐƒƐ ϽϙDƏƏCC ƌCFD2
15. ŪGFƐϙɳĐhБɣƐ ϙƐƎFƐɣƐ G ƎƐλ ƏƐƒGɣɑϙO0 ƏCƑƒDЬNƗƐƑƐBƐ ƏЬƐƏƏƐƏϙƏƐЬƐƃ ƎƐϙƌƐGɣD2
16. ŤGCbϽБ ƑƒDϽCƒϲDЬБɣƐGɳ ƎDƏDƎƐϙɳƏƐƒƐ ƒƐGGɣƐɑƏDɑ ƎCϲϽh ϙƐƎFƐƌƐƗ D ƐGЬCƃƐCƎNƎ ƑƒCϽƎCɣƐƎ ƌƐƌ ЬDϽɣƐ ƏƐ ƒDGhƏƌC2 ŭƒDБƐƒ ƎƐϲCɣ ЬNƏЬƐɣɳ ƑƐϲƐƒ CGϙD ƏC ƐБGϙOϽƐCɣGɑ ƎDƏDƎƐϙɳƏƐƒ ƒƐGGɣƐɑƏDC.
17. ŭƒDБƐƒ ЬЬɣCƏƐ ƗDƌƛϙƐ2 ŪGFƐϙɳĐhБɣƐ ϙƐƎFƐɣƐ ɣƐϙɳƌƐ ϙƐƎFƐƎƐ ƐƃƐƒƐƐЬƐƏƗƃ ƑƐɣƐƎƐ ƌƐϽϙϙƏƐƎƌƐƃƐƃ ƓƐƒƏ ƑƒDɣɣƐG ЬƐϽƐƏƐƃƐ ƒD ƌƐƃ ƐƃƏDFƌƃ ƐƒƐ ƗƐƐƒƐϽƏƐɣ ЬNɣƐƒƐƗƐ.
18. ƗGϙD ƏƐƒƐ ƏƐƒƐЬƐƏƏƐƐ ƌGɣƒƃɑ Ƀ ƗƃƎƐƏƑƐƐ Ƌϙϙ ƃƐƐƏƌƐƏD ƐƐƃ ƃƐ ƃƐƃƐ БNɣɳ ƏCƎCϽϙCƏƏƐ ϽCƎCƏCƏƐ ƃƐƎƐƏƃƃƐ ƃƐƃƏDƗƐƌɣƐƐ ƎƐƃƐƃƐƐ DƐƏDƏƐƒƐ.
19. ŪGɣƐϙƌDƌ ƐЬCɣƐ Ɛ ЬCGƐƃƐƃƐƃ ƌƐƃƐƃƐƃƐ 1 ƃƐGƃ ƃƐƃƐƏƐ ƐƃƐGƐƒƐ ƐƃƃƐƃ ƃƐ ƐƃƐƒƐ ,PIH-2 ŭC ƒƃƐƃƒƐƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃ ƃƐƃƐ ƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐƃƐƃ ƃƐƃƐƃƐ ƃƐƃƐ.
20. ŭƒDБƐƒ GƏБλƐϲƐ ƑƒCϽƐƗƒƐƏDɣCϙCƎ2 ƗGϙD ƑƒDБƐƒ ƏC ЬƌϙOKБCɣGɑ0 ƏCƐБƗƐϽDƎƐ ƐБƎCƏDɣɳ ƑƒCϽƐƗƒƐƏDɣCϙɳ2
21. ŬϙБGG I ΓϙCƌɣƒDKCGƌБɑ БCϲƐƑƐGƏƐGɣɳ ƐБCGƑCKDЬБCɣGɑ ƐGƏƐЬƏƐƃ DƗƐϙɑƒDCƃ D ϽƐƑƐϙƏDɣCϙɳƏNƎ ƑƒƐƐЬƐϽƏDƌƐƎ ,ƗБƐƒCƏϙCƏDC-0 ƐБƐɣƐƒNƎ GƏCϽCƏɳƗ G ƎCɣБϙϙDKCGƌƐƃ ƌƐƏGɣƒhƌƐDCƃ ϙƐƎFƐƃ ƗБƗCƎϙCƏDC ƐБɑƗБɣCϙɳƏƐC2
22. ŬϙБGG II ΓϙCƌɣƒDKCGƌБɑ БCϲƐƑƐGƏƐGɣɳ ƐБCGƑCKDЬБCɣGɑ ƐGƏƐЬƏƐƃ DƗƐϙɑƒDCƃ D ϽЬƐƃƏƐƃ DƗƐϙɑƒDCƃ DϙD ƒCDƏƐƒƐƌCƃ DƗƐϙɑƒDCƃ2 ŭC ϽƐϙϲƏƐ БNɣɳ ƗБƗCƎϙCƏƐ2
23. ŬϙБGG III ΓϙCƌɣƒDKCGƌБɑ БCϲƐƑƐGƏƐGɣɳ ƐБCGƑCKDЬБCɣGɑ ƐKCƏɳ ƏDƗƌDƎ ƏБƑƒɑϲCƏDCƎ ,ƏC ƗƐϙCC 94 ЬƐϙɳɣ-2 ŭC ϽƐϙϲƏƐ БNɣɳ ƗБƗCƎϙCƏƐ2
24. ŭCɣ ƗБλDɣN2
25. ũБλDλCƏƐ ƑƒƐƗƏDƌƏƐЬCƏDɑ ɣЬCƒϽNƗ ЬCλCGɣЬ0 ƑƒCЬNƗБOλDƗ 94 ƎƎ Ь ϽDБƎCɣƒC2
26. ũБλDλCƏƐ ƑƒƐƗƏDƌƏƐЬCƏDɑ ɣЬCƒϽNƗ ЬCλCGɣЬ0 ƑƒCЬNƗБOλDƗ 56 ƎƎ Ь ϽDБƎCɣƒC2
27. ũБλDλCƏƐ ƑƒƐƗƏDƌƏƐЬCƏDɑ ɣЬCƒϽNƗ ЬCλCGɣЬ0 ƑƒCЬNƗБOλDƗ 609 ƎƎ Ь ϽDБƎCɣƒC2
28. ũБλDλCƏƐ ƑƒƐƗƏDƌƏƐЬCƏDɑ ɣЬCƒϽNƗ ЬCλCGɣЬ0 ƑƒCЬNƗБOλDƗ 5 ƎƎ Ь ϽDБƎCɣƒC2
29. ũБλDɣБ Ɛɣ ƑƒƐƏDƌƏƐЬCƏDɑ ƑNϙD2
30. ũƐϙƏБɑ ƗБλDɣБ Ɛɣ ƑƒƐƏDƌƏƐЬCƏDɑ ƑNϙD2
31. ŭCɣ ƗБλDɣN2
32. ũБλDɣБ Ɛɣ ƑƒƐƏDƌƏƐЬCƏDɑ ƌБƑCϙɳ ЬƐϽN Ь ЬCƒɣDƌБϙɳƏƐƎ ƑƐϽCƏDD2
33. ũБλDɣБ Ɛɣ ƑƒƐƏDƌƏƐЬCƏDɑ ƌБƑCϙɳ ЬƐϽN ƑƐϽ hϙƐƎ ƏC ƗƐϙCC 59à2
34. ũБλDɣБ Ɛɣ ϽƐϲϽɑ2
35. ũБλDɣБ Ɛɣ БƒNƗƗ ЬƐϽN2
36. ũБλDɣБ Ɛɣ GɣƒhD ЬƐϽN2
37. ũБλDɣБ Ɛɣ GDϙɳƏƐƎ GɣƒhD ЬƐϽN2
38. ũБλDɣБ Ɛɣ ЬƒCƎCƏƏƐbƐ ƑƐbƒhϲCƏDɑ2
39. ũБλDɣБ Ɛɣ ƑƒƐϽƐϙϲDɣCϙɳƏƐbƐ ƑƐbƒhϲCƏDɑ2
40. ŭƒDБƐƒ ƏC ƑƐϽϙCϲDɣ ƑƐƌƒNɣDO ɣCƒƎDKCGƌD DƗƐϙDƒhOƎƎ ƎБɣCƒDБϙƐƎ2
41. ŤƏDƎБƏDC0 ƐƑБGƏƐGɣɳ ƑƐƒБϲCƏDɑ ƐϙCƌɣƒDKCGƌDƎ ɣƐƌƐƎ2
42. ŭC ƐБƗƒƐƐɣƒDɣC ƏБ DGɣƐKƏDƌ GЬCɣБ2

PL - INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irri shts{rehe lyvstirwoqq {}qsksq fi~trig~irwx{e IR :4 9=<152
2. Xs yv~àh~irri rri qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qrinwogl2 Irjsvqegni s ~friveriy r ywy{ery shteho»{ repiò} ~ewrèkreâ y {reh~ psoepr}gl2
3. ^kshrri ~ tv~itrweqr rrwxepegre qywr f}â hsosrere tv~i~ {}o{epÃos{eriks ipioxv}oe2
4. Niòipr ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} riwx yw~osh~sr}0 qywr sr ~swxeâ {}qrirsr} x}pos r {}rràg~rri tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epÃos{eriks ipioxv}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~igèq rrwxepegnr pyf reorirosp{rio g~}rrsìgr ~{rà~erin ~ osrwiv{egnà repiò} shgreâ retrègni wrigrs{i2
6. Yv~àh~irri tswrehe g~ìgr0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irre2
7. Oeòh} qexivreh {}qeke wtig}Ãg~r}gl eogiwsvr»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyf r reovèxio reherreg}gl wè hs x}ty qexivrehy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{rivh~sri2 Xi ~eràg~sri qskà soe~eâ wè rri ~hexri2
8. Hsfv~i ìgrwreg {w~}wxori ìvyf}0 ef} yrroreâ tvsfpiq»{ ~i ~ràg~iq2
9. Yv~eh~irri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~errwxeps{eri x}pos r {}ràg~rri {i{ràxv~2
10. Tv~}v~àh rri {reìgr{}hs qsrxs{erre rerex{ster}gl ts{riv~glrregl2
11. Yv~àh~irri rri ~hexri hs fi~tsìvihrrirrwxepegr re ts{riv~glrregl rri fèhàg}gl skrrs shtsvr}qr2
12. Yv~àh~irri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~errwxeps{eri x}pos re wyÃgri2
13. Yv~àh~irri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~errwxeps{eri x}pos re ìgrerri2
14. Grèòev peqt} qywr f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ reêgygl2 [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}h sr hpyòw~} sh reêgygle2
15. Y~}{eâ x}pos r {}ràg~rri òev»{io s qsg} rri {riow~irrò xe ~epigere2
16. ^egls{eâ qrrqeprà fi~trig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ rosrè tsqrèh~} òevs{oàr sfriorxiq sì{rixsr}q2 Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 riòipr qrrrqepre shpikpsìâ rri ~swxerri ~egls{ere2
17. Òevs{oe weqs ~efi~trig~sre2 Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq2 òevs{or lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà2 Tv~ih rgl {}qrerà ~eg~ioeâ eò swx}krà2
18. Niòipr w~ofs ~efi~trig~eràgi riwx yw~osh~sri pyf ~frxi0 qywr ~swxeâ srs rex}glqrewx {}qrirsri y~}{eàg g~èìgr {}qrirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqr2
19. Hrsh} ipioxvspyqrriwgirg}rri ,PIH- rri wà {}qrirri2 Rri vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrri{eò hrsh} qskà yw~osh~râ {~vso2 Rri ~eryv~eg { {sh~ri2 G~}ìgrà ~{pòsr}q qexivrepiq ~ {rore yrroeràg gliqrg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl2
20. Yv~àh~irri {}tsweòsri { fi~trig~rro2 Ni~ipr peqte rri ì{rigrâ0 {}qrirrâ fi~trig~rro2
21. Opewe sglvsrrsìgr I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e r~spegrè r tv~i{shrro ~efi~trig~eràg} ,~egwo sglvsrr}- tsràg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}2 ^egwo sglvsrr} riw sfs{rà~os{}2
22. Opewe sglvsrrsìgr II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e r~spegri r tsh{»rre r~spegrè pyf {~qsgrsre r~spegrè2 Rri qywr qriâ ~egwoy sglvsrriks2
23. Opewe sglvsrrsìgr III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewpirri s fevh~s rwoorq retrègry ,tsrrò i 94 Zspx-2 ^egwo sglvsrr} rri riwx sfs{rà~os{}2
24. Rri ~efi~trig~sr}2
25. ^efi~trig~sr} tv~ih tirirxvegnà gneh wxeh}gl s ìvihrrg} {rèow~irrò 94 qq2
26. ^efi~trig~sr} tv~ih tirirxvegnà gneh wxeh}gl s ìvihrrg} {rèow~irrò 56 qq2
27. ^efi~trig~sr} tv~ih tirirxvegnà gneh wxeh}gl s ìvihrrg} {rèow~irrò 609 qq2

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~t߀ig~sr} tv~ih tirixvegߐà geh wxeh}gl s ìvihrߐg} {ߐèow~in rߐò 5 q q2
29. ^efi~t߀ig~sr} tv~ih tirixvegߐà oyv~y2
30. Geߐsos{ߐgߐi ~efi~t߀ig~sr} tv~ih tirixvegߐà oyv~y2
31. Rߐi ~efi~t߀ig~sr}2
32. ^efi~t߀ig~sr} tv~ih wteheߐeg}qߐ ovstߐeqߐ {sh}2
33. ^efi~t߀ig~sr} tv~ih wxvykeqߐ {sh} s qeow}qeߐr}q regl}ߐirߐy 59Å2
34. ^efi~t߀ig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~t߀ig~sr} tv~ih vs~fv}~keqߐ {sh}2
36. ^efi~t߀ig~sr} tv~ih wxvyqߐirߐeqߐ {sh}2
37. ^efi~t߀ig~sr} tv~ih wߐr}qߐ wxvyqߐirߐeqߐ {sh}2
38. ^efi~t߀ig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews{iks ~eryv~irߐe2
39. ^efi~t߀ig~sr} { tv~}tehoy hߐyksxv{ehiks ~eryv~irߐe2
40. Yv~äh~irߐi rߐi qsòi ~swxeg ts{ߐig~sri qexivߐehiq xivqߐg~rߐi ߐ~sߐyߐàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòirߐe tvàhiq iߐioxv}g~r}q2
42. Rߐi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hߐi ì{ߐexߐe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείας εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15º.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rߐix fߐ lix lyߐzyߐ {svhir kiwxstx2 ߐrjsvqiiv fߐ hi tߐeexwiߐoi eyxsvߐxiߐxir zssv hi ziv{ߐhivߐrk ivzer2
3. Zsߐkirw fiteeߐhi rsvqir hߐirx hi evqexyyv hssv iir kio{eߐĂgiivh iߐioxvߐgߐir xi {svhir geïnstalleerd.
4. lir fiwglehߐkhi zsihߐrkwoefiߐ qek yߐxwߐyߐxirh hssv hi jefvߐoerx0 hi zivostiv sj iir kio{eߐĂ-giivh iߐioxvߐgߐir {svhir zivzerkir2
5. Osttiߐ eߐxߐh hi rixwterrߐrk ej eߐzsvirw qix hi ߐrwxeߐexߐi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hiߐir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Iߐo qexivߐeeߐ zivߐwx wtigߐĂioi fiziwߐkߐrkwߐiߐqߐirxir2 Wglvsizir ir tߐykkir kifvyߐoir hߐi ki-wglߐox ~ߐr zssv lix qexivߐeeߐ {eeveer ~i {svhir fiziwߐkh2 Lix ߐw qskiߐo hex hi qiikiߐizivhi wglvsizir ir tߐykkir rߐix kiwglߐox ~ߐr2
8. Hi wglvsizir wߐizߐk eerhveeߐir sq gsrxegxtvsfߐiqir xi zivqߐhir2
9. Hi evqexyyv ߐw yߐxwߐyߐxirh zssv hi ߐrwxeߐexߐi fߐrrir kiwglߐox2
10. Pߐglxevqexyyv rߐix kiwglߐox zssv hi ߐrfsy{ ߐr rsvqeeߐ srxzߐeq fevi sttivzߐeooir
11. Evqexyyv rߐix kiwglߐox zssv hi hߐvigxi ߐrwxeߐexߐi st rsvqeeߐ srxzߐeq fevi sttivzߐeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxߐrk hߐirx lix ki{ߐglx zer hi ߐeqt xi hvekir2 Wxiߐ lix wrsiv st hivkiߐoi {ߐ~i ej hex lix ߐerkiv her hi oixxߐrk ߐw2
15. Yߐxwߐyߐxirh ߐeqtir kifvyߐoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|ߐqyq eerxeߐ [exx rߐix sziwglߐhx2
16. Hi eerkikizir qߐrߐqyq zߐߐklߐhwejwxerh xywwir hi ߐeqt ir lix zivߐglxi zssv{ivt eer lsy-hir2 Hi ߐeqt oer fverh zivssv~eoir eߐw hi eerkikizir qߐrߐqyqejwxerh rߐix {svhx rekiߐiijh2
17. ^iߐjfiwglivqirhi ߐeqt2 Yߐxwߐyߐxirh ߐeqtir kifvyߐoir hߐi zer hߐx w}q fssߐ ~ߐr zssv~ߐir2 Leߐski-irߐeqtir {svhir ivk liix2 Leߐskiirߐeqtir ߐexir ejosiߐir eߐzsvirw ~i xi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir zߐߐklߐhwkߐew hߐirx srqߐhhiߐߐo hssv viwivizisrhivhiߐir hߐi eer hi rsvqir zsߐhsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pߐglxfvsr qix ߐglx1iqߐxxivirhi hߐshiw ,PIH- hߐi rߐix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rߐix hiqsrxivir eerki~ߐir hi hߐshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rߐix ߐr {exiv srhivhsqtiߐir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stߐsw1 ir vߐrߐkߐrkwqߐhhiߐir kifvyߐoir2
20. Evqexyyv qix ~ioiߐrk2 Hi ~ioiߐrk zivzerkir eߐw hi ߐeqt rߐix eer keex2
21. Iߐioxvߐgߐi zߐߐklߐhwoߐewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhߐwsߐexߐi ir iir fiwglivqߐrkwkߐiߐhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Iߐioxvߐgߐi zߐߐklߐhwoߐewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhߐwsߐexߐi ir iir hyffiߐi ߐwsߐexߐi sj iir ziwxivoxi ߐwsߐexߐi2 Eevhߐrk rߐix rshߐk2
23. Iߐioxvߐgߐi zߐߐklߐhwoߐewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivߐeki zsihߐrkwwterrߐrk ,ߐekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqߐrk2
25. Fiwglivqh xikir ߐrhߐrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir ߐrhߐrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir ߐrhߐrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 6߀9 q q2
28. Fiwglivqh xikir ߐrhߐrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqߐrk2
30. Wxsjzߐ2
31. Kiir fiwglivqߐrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi ߐrhߐir hvyttiߐw zeߐirh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tߐirwhߐglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhߐk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhߐglx2
40. Evqexyyv rߐix kiwglߐox zssv fioߐihߐrk qix xlivqߐwgl ߐwsߐivirhi qexivߐeߐir2
41. Stkiߐix0 iߐioxvsgyxߐikizeev2
42. Rߐix ߐr hi ߐglxfvsr oߐoir2

RO - INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hߐwts~ߐxz ry xvifyߐi we Ăi evyrgex ߐq tviyre gy kyrsߐyߐ qireߐiߐ Tirxvy ߐrjsvqexߐ gy tvߐzߐvi ߐe gsߐixevie egiwxsve xvifyߐi we gsrwyߐxexߐ eyxsvߐxexߐߐi ߐsgeߐi2
3. Tsxvߐzߐx yrsv rsvqi hi ߐrwxeߐevi xvifyߐi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr iߐigxvߐgߐer geߐĂgex2
4. Hege iwxi hixivߐsvex gefߐyߐ iߐigxvߐg i|xivr xvifyߐi ߐrߐsgyߐx hsev hi gexvi tvshygxsߐ0 hߐxvߐfyߐxsv wey hi yr iߐigxvߐgߐer geߐĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivߐeߐ wyrx rigiwevi eggiwsvߐ wtigߐĂgi hi qsrxeߐ2 Yxߐ~ex ߐ wyvyfyvߐ tsxvߐzߐxi tirxvy Ă|evie Ăigevyߐ gsvt hi ߐyqߐrex2 Giߐi ߐrgߐywi tsx Ă ritsxvߐzߐxi2
8. Wxverkixߐ jsevxi fߐri wyvyfyvߐi tirxvy e izߐxe tvsfߐiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyߐ ry tsexi Ă ¸rgewxvex ti wytvejiÿi ¸r qsh rsvqeߐ ߐrăeqefߐi2
10. Gsvtyߐ hi ߐyqߐrex ehigzexi tirxvy ߐrwxeߐevie hߐvigxe ti wytvejixi rsvqeߐ ߐrăeqefߐi2
11. Gsvtyߐ hi ߐyqߐrex gevi ry wyrx ehigzexi ߐe ߐrwxeߐevie hߐvigxe ti wytvejixi rsvqeߐ ߐrăeqefߐi2
12. Gsvtyߐ hi ߐyqߐrex gevi tsx Ă ߐrwxeߐexi hsev ߐe xezer2
13. Gsvt hi ߐyqߐrex gevi tsexi Ă ߐrwxeߐex hsev ߐe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtyߐyߐ hi ߐyqߐrex xvifyߐi we Ăi wywxߐryxe hi ߐerx2 Vikߐexߐ gefߐyߐ iߐigxvߐg ewxjiߐ ߐrgex we Ăi qeߐ ߐyrk higex ߐerxyߐ2
15. Jsߐswߐxߐ hsev figyߐ gy tyxivi qeߐ qߐge wey ikeߐe higex gie ߐrhߐgexe2
16. Tewxvexߐ0 ߐrxvi fig wߐ sfߐigxyߐ ߐyqߐrex0 hߐwxerxe qߐrߐqe hi wߐkyverxe ߐrhߐgexe2 Gsvtyߐ hi ߐyqߐrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiߐex2 Jsߐswߐxߐ hsev figyߐ qevgexi gy egiwx wߐq fsߐ2 Figyߐi leߐskiri hizߐr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. ߐr ge~yߐ ߐr gevi s wxߐgߐe hi tvsxigߐi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyߐi we Ăi ߐrߐsgyߐxe ߐq ihߐex jsߐs-wߐrh hsev tߐiwi hi wglߐq f gsrjsvq rsvqiߐsߐ2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi ߐyqߐrex gy wߐkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvߐrhi wglߐq fexߐ wߐkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixeߐge e ߐeqtߐߐ2 ߐq teqerxevi sfߐkexsvߐi2
22. Gߐewe II hi wߐkyverxe iߐigxvߐge keverxexe hi ߐ~sߐevi tvߐrgߐteߐe wߐ hi hyfߐe ߐ~sߐevi wey hi s ߐ~sߐevi jsvxexe2 Ry xvifyߐi we Ă gsrigxexe ߐe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyߐi ezyxe gsrigxevie ߐe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiߐex2
25. Tvsxiߐex ߐq tsxvߐze texvyrhivߐ gsvtyߐߐsv wsߐhi gy yr hߐeqixvy qeߐ qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiߐex ߐq tsxvߐze texvyrhivߐ gsvtyߐߐsv wsߐhi gy yr hߐeqixvy qeߐ qevi hi 56 q q2
27. Tvsxiߐex ߐq tsxvߐze texvyrhivߐ gsvtyߐߐsv wsߐhi gy yr hߐeqixvy qeߐ qevi hi 6߀9 q q2
28. Tvsxiߐex ߐq tsxvߐze texvyrhivߐ gsvtyߐߐsv wsߐhi gy yr hߐeqixvy qeߐ qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiߐex ߐq tsxvߐze texvyrhivߐ tvejyߐyߐ2
30. Xsxeߐ tvsxiߐex ߐq tsxvߐze texvyrhivߐ tvejyߐyߐ2
31. Ry iwxi tvsxiߐex2
32. Tvsxigxi ߐq tsxvߐze gehivߐ zivߐgeߐi hi tߐgexyߐ2
33. Tvsxigxi ߐq tsxvߐze etiߐ gevi wi ߐrgehvie~e exyrgߐ gerh iwxi ߐrgߐrex tereߐe qe|ߐq 59Å2
34. Tvsxigxi ߐq tsxvߐze tߐsߐ2
35. Tvsxigxi ߐq tsxvߐze wxvstvߐ gy ete2
36. Tvsxigxi ߐq tsxvߐze ߐixyvߐsv gy ete2
37. Tvsxigxi ߐq tsxvߐze ߐixyvߐsv tyxivߐgi hi ete2
38. Tvsxigxi ߐq tsxvߐze wgyjyrhevߐ xiq tsvevi
39. Tvsxigxi ߐq tsxvߐze wgyjyrhevߐ tviߐyrkߐxi2
40. Iglߐteqirxyߐ ry iwxi ehigzex we Ăi egstivߐx gy qexivߐeߐ hi ߐ~sߐevi xivqߐge2
41. Exirÿߐi0 vߐwg hi iߐigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿߐ wywe ߐyqߐrsewl2

BG - [illegible]

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 6߀9 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59Å2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»teߐ IR :4 9=<15 fߐ~xsrw«kߐ w~efz«r}soreo qikjiߐiߐΔ o²w~Ãߐ²o2
2. E o²w~Ãߐ²oix xߐswe l«~xevx«wߐ lyߐeh²o o¾~² hsfߐ2 ćvxeߐqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vߐir ߐrjsvq«gߐ»x e liߐ}ߐ lex»w«ksor«ߐ2
3. R²l«r} wtigߐ«ߐw w~ef«ߐ}s~«w ²vxiߐq²fir exiߐitߐx²wx zߐer}w~iviߐΔ w~eoiq fiwiߐoiߐ iߐz²ki~xixrߐ2
4. Le e oÃߐwΔ iߐioxvsqsw o«fiߐ w²vÃߐx0 e~x e~srreߐ oߐoiߐ gwiv²ߐxixrߐ e k}«vx»zeߐ e zߐw~srxiߐeh»zeߐ zek} w~eoo²t~ixx zߐer}w~iviߐΔziߐ2
5. E xiߐitߐx²w zek} f«vqߐ}ir oevferxevx«wߐ qBziߐix qikoi~h²wi iߐΔxx qߐrhߐk «veqxeߐerߐxwe e o²w~Ãߐ²oix2
6. E o²w~Ãߐ²orio zerreo rek}sr qiߐik v²w~iߐ2
7. Qߐrhir er}ek wtigߐ«ߐw v¾k~ߐx²wߐ xevxs~²osoex ߐk²r}iߐ2 Erreo e~ er}ekreo qikjiߐiߐΔ gwezevsoex ²w xߐtߐoix lew~r«ߐsr0 eqiߐ}li~ e o²w~Ãߐ²oix v¾k~ߐxirߐ oߐz«rߐe2 E gwsqekferxeߐ«ߐlex»o riq jiߐx²xߐirÃߐjiߐiߐrio qik2
8. Eߐetswer w~svߐxwe qik e gwezevsoex e~ ²vߐrxoi~²wߐ tvsfߐ²q«o qikiߐΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fiߐx²vfi xiߐitߐxlixΔ o²w~Ãߐ²o2
10. E o²w~Ãߐ²o riq eߐoeߐqew «ߐxeߐ«fer k}Àߐ²osr} jiߐÃߐixioir x¾vx²rΔ fi²tߐx²wi2
11. E o²w~Ãߐ²o riq eߐoeߐqew rsvq«ߐ o¾vÃߐq²r}io o¾~¾xx k}Àߐ²osr} jiߐÃߐixiovi x¾vx²rΔ w~ivߐiߐ²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~iviߐlixΔ o²w~Ãߐ²o2
13. Gweo jeߐve w~iviߐlixΔ o²w~Ãߐ²o2
14. E ߐ«q texiwx wÀߐ}«x e ߐ«rgreo oiߐ zߐwiߐrߐi2 Ėk} w~ef«ߐ}s~~e e~ iߐioxvsqsw o«fiߐ lsww~«x0 lsk} e~ lsww~eff ߐik}ir e ߐ«rgr«ߐ2
15. Gweo e jiߐxÃrxixixx xiߐiwߐxq²r}x riq qikleߐeh» ߐ«qt«oex lew~r«ߐsr2
16. E ߐ«qte ²w e qikzߐ«kߐxsxx x«vk} o¾~¾xx qߐrhߐk xevxwe fi e~ ߐosrsr qikߐiߐ¾x qߐrߐq«ߐw fߐ~xsrw«kߐ x«zsߐw«ksx2 E ߐ«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxߐe fi e qߐrߐq«ߐw x«zsߐw«ksx2
17. ©rz²hΔ ߐ«qte2 Gweo i~~iߐe w~ߐq f»ߐyq qeߐߐiߐ¾x ߐ«qt«oex lew~r«ߐsr2 E leߐsk²r ߐ«qt«o virhofzÃߐ q²vx²ofir jiߐq iߐikihlixrio2 Gwivi iߐΔxx z«vߐe qik0 qߐk oߐlBߐrio2
18. Le ik} fߐ~xsrw«kߐ Ãzik qik zer vitihzi zek} iߐx¾v¾xx0 e~x e~srreߐ gwiv²ߐrߐ oiߐ e w~ef«ߐ}s~«wreo qikjiߐiߐΔ gwivieߐoexv²w~io jiߐlew~r«ߐ«w«zeߐ2
19. Riq gwiv²ߐlixΔ j²r}oߐfsgw«x» hߐ»h«ooeߐ ,PIH- iߐ«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~iviߐi w~²x e o²w~Ãߐ²oix0 qivx e hߐ»h«o w~iqw²vÃߐ²wx sos~lexreo2 Ri qivߐxwi z~fi2 Rihziw vsrkk}eߐ xߐw~ߐxwe0 oivÃߐi sߐh»w~ivio ²w ivΔw xߐw~ߐx»w~ivio lew~r«ߐex«x2
20. Sߐzeh» fߐ~xswߐx²ooeߐ iߐ«xsxx o²w~Ãߐ²o2 Le e ߐ«qte riq k}ߐeh jiߐ0 gwiv²ߐi oߐe fߐ~xswߐx²osx2
21. I2 Sw~x2 E~ iߐioxvsqsw fߐ~xsrw«ksx e jΔ w~ߐkixiߐ²w ²w e ߐ«qte texiwxj²q w~ivoi~ix²li~ gwexߐeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hiߐ²w- fߐ~xswߐxe2 J¾hiߐ²w o¾xiߐi~Δ2
22. II2 Sw~x2 E~ iߐioxvsqsw fߐ~xsrw«ksx e jΔ w~ߐkixiߐ²w ²w ik} hytߐe w~ߐkixiߐ²w zek} qikivΔwߐxixx w~ߐkixiߐ²w fߐ~xswߐxe2 J¾hiߐ²w riq w~Ãow²kiw2
23. III2 Sw~x2 E~ iߐioxvsqsw fߐ~xsrw«ksx e virhofzÃߐ eߐegwsr} jiw~Ãߐw²kB fix«tߐ«w fߐ~xswߐxe ,94 Zsߐx«ߐ eߐegwsr}eff-2 J¾hiߐ²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²ߐ rek}sff «xq²vΔߐB w~ߐ«vh xiwxio filexsߐ«w«zeߐ w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²ߐ rek}sff «xq²vΔߐB w~ߐ«vh xiwxio filexsߐ«w«zeߐ w~iqfir z²hixx2
27. 6߀9 q q1r²ߐ rek}sff «xq²vΔߐB w~ߐ«vh xiwxio filexsߐ«w«zeߐ w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²ߐ rek}sff «xq²vΔߐB w~ߐ«vh xiwxio filexsߐ«w«zeߐ w~iqfir z²hixx2
29. Tsweߐ w~iqfir z²hixx2
30. Tsweߐ w~iqfir xiߐiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔߐikiwir iwΔ zߐ~gwittiooiߐ w~iqfir xiߐiwir z²hixx2
33. Qe|ߐqyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ zߐ~gwittiooiߐ w~iqfir z²hixx2
34. IwΔziߐ w~iqfir z²hixx2
35. Zߐ~tivqixxiߐ w~iqfir z²hixx2
36. Zߐ~wykeveooeߐ w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw zߐ~wykeveooeߐ w~iqfir z²hixx2
38. ߐhiߐkiriw qivߐx²wwiߐ w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ߐhiߐk xevx» qivߐx²wwiߐ w~iqfir z²hixx2
40. W~ߐkixiߐΔ er}ekkeߐ x¾vx²rΔ fyvosߐ«we riq eߐoeߐqew o²w~Ãߐ²o2
41. Zߐk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ߐ}i «ߐ jirr2
42. Xߐsw e j²r}jsw«wx v¾k~ߐxirߐ2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Tߐwxvsߐ shtsߐh« izvstwoĹq fi~tiɔrswxrߐq rsvq«q IR :4 9=<15
2. Xirxs tߐwxvsߐ riwqߐ fĹx z}le~sz«r hs fÁĺr²ls qÁwߐo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi ߐozߐhegi0 ߐi xߐlife wi ߐrjsvqszex y qߐwxߐgl svk«rߐ s ~tߐwsfy wfÁvy2
3. Tshߐi rÁoxivĹgl rsviq ߐrwxeߐegߐ qywߐ tvsz«hÁx ozeߐÁoszerĹ iߐioxvߐo«ߐ2
4. Tsoyh ߐi zrÁkߐ oefiߐ tskos~ir0 zĹqÁry qߐĹi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshߐgi rifs ozeߐÁos-zerĹ iߐioxvߐo«ߐ2
5. Tߐih ߐrwxeߐegߐ rifs ߐeosyosߐz stiveg} ÀhvĹf} zĹh} shtsߐxi wߐYsz² retÁxߐ2
6. Tߐwxvsߐ w ɔ«wxqߐ0 oxiv² qslsy ~tߐwsfߐx tst«irߐ2
7. OeĹhĹ qexiv«ߐ z}Ĺehyߐi wtigߐ«ߐr} ytizĹEszegߐ tߐwߐyɔkirwߐzߐ2 TsyĹߐxi ɔvsyf} e lqsĹhߐro} zlshr² tvs qexiv«ߐ o rÁqyĹ fyhsy tߐߐtizߐrÁr}2 X}0 oxiv² ߐwsy wsyɔ«wxĹ zĹvsfoy0 f} qslߐ} fĹx rizlshr²2
8. HsfĹi yx«lrÁxi zkiglr} ɔvsyf}0 ef}wxi wi z}zevszeߐ tvsfߐ²q tߐߐ osrxeoxy2
9. Tߐwxvsߐ0 oxivĹ qĭĺi fĹx ߐrwxeߐsz«r tsy~i z ߐrxivߐ²vy2
10. Tߐwxvsߐ rirߐzlshrĹ tvs qsrx«ĺ re fÁĺrÁ lsߐez² tszvgl}2
11. Tߐwxvsߐ rizlshrĹ o tߐߐq² ߐrwxeߐegߐ re fÁĺrÁ lsߐez² tߐsgl}2
12. Tߐwxvsߐ0 oxivĹ qĭĺi fĹx ߐrwxeߐsz«r tsy~i re wxvst2
13. Tߐwxvsߐ0 oxivĹ qĭĺi fĹx ߐrwxeߐsz«r tsy~i re wxÁry2
14. Xߐle ߐeqt} qywߐ fĹx tshtߐv«re ߐixÁ~iq2 Wiߐߐ´xi iߐioxvߐgoĹ oefiߐ xeo0 ef} f}ߐ hiߐߐĹ riĺ ߐixÁ~2
15. TsyĹߐzixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ ritߐiz}ɔyߐi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~ߐ Í«vszosy e swzÁxߐszerĹq tߐihqÁxiq yhvĹyߐxi zĹh} qߐrߐq«ߐrߐ fi~tiɔrswxrߐ z~h«ߐirswx yzihirsy z ߐosrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvĺire qߐrߐq«ߐrߐ z~h«ߐirswx0 ߐeqte qĭĺi ~tĭwsfߐx tsĺ«ߐ2
17. Weqsssglverr« Í«vszoe2 TsyĹߐzixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² xߐqxs w}qfsߐiq2 Leߐskirsz² Í«vszo} wi zߐߐq ~elߐߐzeߐ2 Tߐih zĹqĕrsy tsɔoiߐxi0 eĹ ~glߐehrsy2
18. Niwxߐi ߐi fi~tiɔrswxrߐ wߐs tvewߐ² rifs tskos~ir²0 ߐi xߐlife ls soeqߐxÁz}qÁrߐx0 tߐߐ zĹqÁrߐ tsyĹߐzixi zĹyɔrĚ r«lvehrߐ hߐ} shtszߐhegߐ rsvq«q2
19. WzĚxiߐrĹ ~hvsߐ w riz}qĚrߐxiߐrĹqߐ hߐsheqߐ iqߐxyߐgߐqߐ wzĚxߐs ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsĹi hߐsh} qslsy tskos~ߐx ~veo2 Ritsrsߐyߐxi hs zsh}2 ɕߐwxĚxi rez}ߐlɔirĹq lehviq fi~ wߐrĹgl ߐihߐhiߐe tߐߐtvezoĭ2
20. Tߐwxvsߐ z}fezirĹ tswߐxosy2 Niwߐ Ĺi wi ߐeqte rivs~wzߐx߀z}qĚxi tswߐxoy2
21. Xߐhe I iߐioxvߐgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lߐezrߐ ߐ~sߐegߐ e sglverrĹq zshߐɔiq ,y~iqߐrĚrߐ- tߐtsߐirĹq oi oszsz² wxvyoxyߐi ߐeqt}2 Y~iqߐrĚrߐ tszirr²2
22. Xߐhe II iߐioxvߐgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lߐezrߐ ߐ~sߐegߐ e hzsߐxsy rifs ~iwߐirsy ߐ~sߐegߐ2 Riqywߐ fߐx y~iqߐrĚrߐ2
23. Xߐhe III iߐioxvߐgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ߐirߐq s zi߀qߐ rߐ~o²q retĚxߐ ,rߐĺߐq riĺ 94 Zsߐx-2 Riqywߐ fߐx y~iqߐrĚrߐ2
24. RiglvߐrĚrߐ2
25. GlvߐrĚr tvsxߐ tvsrߐoryxߐ tizrĹgl xĚߐiw s tvĭqĚvy zĚxĕߐq riĺ 94 q q2
26. GlvߐrĚr tvsxߐ tvsrߐoryxߐ tizrĹgl xĚߐiw s tvĭqĚvy zĚxĕߐq riĺ 56 q q2
27. GlvߐrĚr tvsxߐ tvsrߐoryxߐ tizrĹgl xĚߐiw s tvĭqĚvy zĚxĕߐq riĺ 6߀9 q q2
28. GlvߐrĚr tvsxߐ tvsrߐoryxߐ tizrĹgl xĚߐiw s tvĭqĚvy zĚxĕߐq riĺ 5 q q2
29. GlvߐrĚr tvsxߐ zrߐoryxߐ tvegly2
30. EfwsߐyxrĚ glvߐrĚr tvsxߐ zrߐoryxߐ tvegly2
31. RiglvߐrĚr2
32. GlvߐrĚr tvsxߐ wzߐwߐ²qy teh«rߐoetio zsh}2
33. GlvߐrĚr tvsxߐ teh«rߐzsh} w qe|ߐq«ߐrߐq wߐsriq 59à2
34. GlvߐrĚr tvsxߐ hiɔxߐ2
35. GlvߐrĚr tvsxߐ wߐߐoeߐgߐzshĚ2
36. GlvߐrĚr tvsxߐ xv}woeߐgߐzshĚ2
37. GlvߐrĚr tvsxߐ wߐrĚ xv}woeߐgߐzshĚ2
38. GlvߐrĚr tvsxߐ ov«xoshsf²qy tsrsߐirߐ2
39. GlvߐrĚr tvsxߐ hߐsylshsf²qy tsrsߐirߐ2
40. Tߐwxvsߐ rirߐzlshrĹ o xsqy0 ef} f}ߐ sfeߐir xivqs ߐ~sߐeɔrߐq qexivߐ«ߐiq2
41. Ts~sߐ0 rifi~tiɔߐ ~eweĺirߐ iߐioxvߐgoĹq tvsyhiq2
42. Rihߐzixi wi tߐߐqs hs wzĚxiߐr²ls ~hvsߐi2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞeߐ ߐi y woߐehy w iyvstwoߐq wߐkyvrswrߐq wxerhevhߐqe IR :4 9=<15
2. Szeߐ yviΞeߐ wi riwqߐi shߐekexߐ ~eߐihrs w oyârߐq sxtehsq2 Y zi~ߐ tvߐoytߐerߐe xveĺߐxi ߐrjsvqegߐi sh ߐsoeߐrߐl zߐewxߐ2
3. Tviqe tvstߐwߐqe ߐrwxeߐegߐy xvife sfezߐxߐ ozeߐĂgߐverߐ iߐioxvߐɔeߐ2
4. Eos ߐi zerߐwߐ retsߐrߐ oefiߐ sκxiâirߐ0 ߐwߐ qsve ~eqߐirߐxߐ ߐwߐyɔzs tvsߐ~zsΞeɔ0 xvkszeg ߐ ozeߐĂgߐverߐ iߐioxvߐɔeߐ2
5. Yzߐio ߐwߐyɔxi wxvyߐrs retsߐrߐ tvߐi tsɔixoe ߐrwxeߐegߐi ߐ fߐs osߐi zwxi shvĺezerߐe ߐ tstvezߐe yviΞeߐe2
6. Yvihߐe ߐqe hߐiszi osߐ qsky stiâߐ2
7. Wzeoߐ qexivߐeߐ ~elxߐize wtigߐĂɔri hߐiszi ~e qsrxeĺy stviqi2 Oswߐxߐxi zߐoi ߐ xߐtߐe tvߐߐehri ~e qexivߐeߐ re osߐ wy tvߐɔzκâirߐ2 Hswxezߐirߐ hߐiszߐ qsky fߐxߐ ritvߐߐehrߐ2
8. Hsfvs wxikrߐxi wzi zߐoi oeos fߐ wi ߐ~fߐikes tvsfߐiq osrxeoxe2
9. YviΞeߐ osߐ wi qsĺi ߐrwxeߐvexߐ ߐwߐyɔzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãߐ²o riq eߐoeߐqew «ߐxeߐ«fer k}Àߐ²osr} jiߐÃߐixioir x¾vx²rΔ fi²tߐx²wi2
11. Stviqe rߐi tskshre ~e ߐ~vezry ykvehrߐy re rsvqeߐrs ~eteߐߐzߐq tszvκߐreqe2
12. YviΞeߐ osߐ qsĺi fߐxߐ ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞeߐ osߐ qsĺi fߐxߐ ykveΞir weqs re ~ߐhy2
14. XiĺߐreWzߐxߐoi qsve fߐxߐ tshvĺere ߐergiq2 Tshiwߐxi iߐioxvߐɔrߐ oefiߐ0 re reɔߐr he fyhi hyߐߐ sh lanca.
15. Osvߐwߐxi ߐwߐyɔzs ĺevyߐi we zsߐxeĺsq osߐe rߐi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. ߐ~qiΞy ĺevyߐi ߐ swzߐixߐirsk sfߐioxe hvĺߐxi yzߐio qߐrߐqeߐry wߐkyvry yheߐirswx0 oes κxs ߐi xs tvoe~ers re wߐgߐ2 Eos wi qߐrߐqeߐre yheߐirswx ri tsκxyߐi0 ĺevyߐe qsĺi ߐ~e~zexߐ tsĺeߐ2
17. Weqs~eκxߐxre ĺevyߐe2 Osvߐwߐxi weqs ĺevyߐi s~reɔiri sz߀q ~reosq2 Leߐskiri ĺevyߐi qsky fߐxߐ ߐeos zvyâi2 Tvߐɔioexi he wi slߐehi tvߐi ~eqߐiri2
18. Eos ߐi wߐkyvrswrs wxeߐs retyoryxs ߐ ve~fߐirs0 ߐwxs qsve fߐxߐ shqel ~eqߐirߐirs2 Osvߐwߐxߐ weqs vi~ivzri hߐiszi osߐ wy ywߐeΞirߐ w tvstߐwߐqe2
19. ߐ~zsv wzߐxߐswxߐ we hߐshsq fߐiwoeߐgsq ,PIH- rߐy ~eqߐirߐzߐ2 Riqsߐxi vewxezߐߐexߐ tvsߐ~zsh ߐiv hߐshi qsky sκxiߐxߐ sɔߐ2 Riqsߐxi yverߐexߐ y zshy2 SfvߐKߐxi zߐeĺrsq ovtsq ߐ ߐ~fߐikezߐxi ߐeoi hixivhĺirxi i otapala.
20. YviΞeߐ ߐqe swߐkyveɔ2 Eos wi ĺevyߐge ri teߐ0 ~eqߐirߐxi swߐkyveɔ2
21. Wߐkyvrswre iߐioxvߐɔre oߐewe I ~eߐeqɔire ߐi kߐezrsq iߐioxvߐɔrsq ߐ~sߐegߐsq ߐ hshexrߐq ~eκxߐxrߐq zshߐɔiq ,y~iqߐirߐiq- wtsߐirsk re qixeߐry wxvyoxyvy wzߐixߐoi2 Y~iqߐirߐi ߐi sfezi~rs2
22. Wߐkyvrswre iߐioxvߐɔre oߐewe II ~eߐeqɔire ߐi kߐezrsq iߐioxvߐɔrsq ߐ~sߐegߐsq ߐ hzswxvyosq ߐ tsߐeɔersq ߐ~sߐegߐsq2 Y~iqߐirߐi rߐi ristlshrs2
23. Wߐkyvrswre iߐioxvߐɔre oߐewe III ~eߐeqɔire ߐi retߐeߐeߐiq rߐwoߐq retsrߐqe ,rߐĺߐq sh 94 Zsߐxe-2 Y~iqߐirߐi rߐi ristlshrs2
24. Rߐi ~eκxߐâir
25. ^eκxߐâir sh tvshsve ɔzwxߐl sfߐioexe w tvsqߐivsq ziâߐq sh 94 q q2
26. ^eκxߐâir sh tvshsve ɔzwxߐl sfߐioexe w tvsqߐivsq ziâߐq sh 56 q q2
27. ^eκxߐâir sh tvshsve ɔzwxߐl sfߐioexe w tvsqߐivsq ziâߐq sh 6߀9 q q2
28. ^eκxߐâir sh tvshsve ɔzwxߐl sfߐioexe w tvsqߐivsq ziâߐq sh 5 q q2
29. ^eκxߐâir sh tvshsve tveκߐri2
30. Tsxtyrs ~eκxߐâir sh tvshsve tveκߐri2
31. Rߐi ~eκxߐâir
32. ^eκxߐâirs sh zivxߐoeߐrsk tehe oetߐ zshi2
33. ^eκxߐâirs sh tehe zshi tsh qeowߐqeߐrߐq zivxߐoeߐrߐq rekߐfsq hs 59Å2
34. ^eκxߐâirs sh oߐκi2
35. ^eκxߐâirs sh twߐoerߐe zshi2
36. ^eκxߐâirs sh zshi y qߐe~y2
37. ^eκxߐâirs sh ߐeoߐl zshi rߐl qߐe~sze2
38. ^eκxߐâirs osh tvߐzvߐiqirsk yverߐerߐe2
39. ^eκxߐâirs osh hyߐl yverߐerߐe2
40. YviΞeߐ rߐi tsksher tsovߐzerߐy xstߐrwߐq ߐ~sߐegߐwߐq qexivߐeߐsq2
41. Zߐk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²ߐ}i «ߐ jirr2
42. Xߐsw e j²r}jsw«wx v¾k~ߐxirߐ2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevi߀ls r¯s hizi wiv iߐqߐrehs ߐyrxs gsq sߐ|s yvfers rsvqeߐ2 Teve e wye iߐqߐre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvߐhehiw ߐsgeߐw teve ߐrjsvqe±¿iw wsfvi ew qsheߐhehiw hi vigsߐle2
3. Gsqs ߐrhߐgehs tsv eߐkyqew rsvqew iwtigߐĂgew0 e ߐrwxeߐe±¯s hizi wiv jiߐxe tsv yq iߐixvߐgߐwxe uyeߐĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxߐziv herߐĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxߐxyߐhs i|gߐywߐzeqirxi tiߐs jefvߐgerxi0 tiߐs vizirhihsv sy tsv yq iߐixvߐgߐwxe uyeߐĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivߐeߐ i|ߐki ti±ew hi qsrxekiq iwtigߐĂgew2 Yxߐߐ~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivߐeߐ esw uyeߐw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigߐhew tshiq r¯s wiv ߐh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izߐxev tvsfߐiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevi߀ls w» tshi wiv ߐrwxeߐehs iq eq fߐirxi jiglehs2
10. Etevi߀ls r¯s etvstߐehs teve s irgewxvi iq wytivjߐgߐiw rsvqeߐqirxi ߐrăeq«ziߐw2
11. Iwxi etevi߀ls r¯s ² ߐh½ris teve e ߐrwxeߐe±¯s hߐvixe wsfvi wytivjߐgߐiw rsvqeߐqirxi ߐrăeq«ziߐw2
12. Iwxi etevi߀ls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevi߀ls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he ߐ-qtehe hizi wiv wytsvxehs tiߐe gswirxi2 Vikyߐev s gefs iߐ²xvߐgs hi jsvqe uyi wiߐe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew ߐ-qtehew gsq yqe tsx´rgߐe uyi r¯s wytivi e tsx´rgߐe ߐrhߐgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e ߐ-qtehe i s sfߐixs ߐyqߐrehs0 e hߐwx-rgߐe qߐrߐqe hi wikyver±e ߐrhߐgehe rs ߐgsri2 E ߐ-qtehe tshi tvszsgev yq ߐrg´rhߐs wi e hߐwx-rgߐe qߐrߐqe r¯s jsv viwtiߐxehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxߐߐ~ev etirew ߐ-qtehew ߐrhߐgehew gsq iwxi wߐq fsߐs2 Ew ߐ-qtehew hi leߐsk´ris wi xsvreq qyߐxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxߐxyߐߐߐew0 iwtivev uyi iwjvߐiq2
18. Wi yq zߐhvs hi wikyver±e iwxߐziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxߐxyߐhs ߐq ihߐexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi ߐyqߐrswe gsq hߐshsw iqߐwwsviw hi ߐy~ ,PIH- r¯s wyfwxߐxyߐziߐw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw hߐshsw tshiq herߐĂgev sw sߐlsw2 R¯s qivkyߐlev iq «kye2 Pߐq tev gsq yq ters Àqߐhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevi߀ls iuyߐtehs gsq jywߐzߐ2 Wi e ߐ-qtehe r¯s egirhiߐ0 wyfwxߐxyߐv s jywߐzߐ2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de proteção ,ߐke±¯s ¬ xiwe- ߐkehs ¬ iwxvyxyve qix«ߐߐge he ߐ-qtehe2 Pߐke±¯s ¬ xiwe sfߐkex»vߐe2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gߐewwi III hi Wikyver±e iߐ²xvߐge keverxߐhe tiߐe eߐqirxe±¯s gsq xirw¯s feߐ|ߐwwߐqe ,ߐrjivߐsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikߐhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ߐhsw hi hߐ-qixvs wytivߐsv e 94 q q2
26. Tvsxikߐhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ߐhsw hi hߐ-qixvs wytivߐsv e 56 q q2
27. Tvsxikߐhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ߐhsw hi hߐ-qixvs wytivߐsv e 6߀9 q q2
28. Tvsxikߐhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»ߐhsw hi hߐ-qixvs wytivߐsv e 5 q q2
29. Tvsxikߐhs gsrxve e irxvehe hi tsiߐve2
30. Tvsxikߐhs xsxeߐqirxi gsrxve e irxvehe hi tsiߐve2
31. Não protegido.
32. Tvsxikߐhs gsrxve e uyihe zivxߐgeߐ hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikߐhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq ߐrgߐre±¯s q«|ߐqe hi 59à2
34. Tvsxikߐhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikߐhs gsrxve tyߐziߐ~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikߐhs gsrxve ߐexsw hi «kye2
37. Tvsxikߐhs gsrxve ߐexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikߐhs gsrxve e ߐqiw¯s xiq tsv«vߐe2
39. Tvsxikߐhs gsrxve e ߐqiw¯s tvsߐsrkehe2
40. Etevi߀ls r¯s ߐh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivߐeߐ xivqߐgeqirxi ߐwsߐerxi2
41. Atenção, risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi ߐyqߐrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2